

BT
2-64

DOCUMENTATION VHC. MOT.

Genre du véhicule		Marque de fabrique		Type		Modèle année	Bordereau-type N°	
pr. transports mixtes (entr.ttes roues)		8410 WILLYS		Universal - Jeep C J 6 Diesel - 4 vitesses		1962.	3' 6 3 6-B	
Caractéristiques "57'748" = devant No châssis sur plaquette du constructeur.- Empattement 2'565 mm								
Ressorts AR à 12 lames = HD				Carburant mazcut/diesel		Nombre de cylindres 4		
Constructeur du châssis WILLYS Motors Inc., Toledo (USA)								
N° du châssis frappé à droite en haut sur longeron à côté démarreur et s. plaquette constructeur								
N° du moteur frappé à gauche à l'arrière en haut sur bloc-moteur								
Type du moteur Four 192 - en ligne, vertical								
Position du mot. avant				Frein-moteur				
Cylindrée 3'153 cm³		Frein de remorque s. demande				Dimensions ext. en mm		
Temps 4		Transmission méc. synchron.		Treuil/Cabest. s. demande		Longueur 4'040		
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 2 x 4 = 8		Crochet rem. s. demande		Largeur 1'560		
Entraînement s.ttes roues		Vitesse en 1" 5		Voie avant 1'245		Hauteur 1'970		
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 85		Voie arrière 1'245		Empattement 2'565		
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel automatique Diam. de braq. 12,58/13,20				Porte à faux arr. 700		
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues								
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur arbre de cardan								
Poids		avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions Int. en mm :
A vide		795	515	1'310	Dimension	7,00-16	7,00-16	Longueur 1'400
Charge utile		110	735	845	Charge pneu	770	770	Largeur 900/1'400
Total		905	1'250	2'155		6 Ply		Hauteur 1'150
Gar. de fabr.		910	1'360	2'155				Haut. ridelles 355
Poids max. garanti pr. train routier remorquable 2'728					Nombre de portes			Porte à faux arr. 640
Direction: position			à gauche 6290		Marque du moteur PERKINS		C.V. frein 62,8 SAE	
Alésage			88,9		Course 127		C.V. impôts 16,06	
Forme de la carrosserie				ouvert avec capote				
Nombre de places: total		9 *)		(avant milieu arr.)		Places debout		
Siège arrière				Side-car				

BT
4/65

**))

Phares: marque	2/ General Electric Sealed Beam	Indic. de direction	4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement	2/ id.	AV = combinés avec feux position	(blanc)
Feux de position	2/ séparés, sous phares	AR = combinés av. feux AR et stop	(rouge)
Phare brouillard		Essuie-glace	1/ électrique + 1 manuel
Feux arrière	2/ comb. avec feux stop et clignot.	Avertisseur	1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs	2/ centre feux arrière	Rétroviseur	1/ à gauche à l'extérieur Ø 115 mm
Feu stop	2/ comb. av. feux AR et clignoteurs	Indicateur de vitesse	km/h
Eclairage N° de contrôle	1/ combiné à gauche	Parties dangereuses	
Phare marche arrière			
Équipement électr.	12 Volts		
Mesure du bruit	#2 - #3	bB à 3'000 t/min	

Observations et exceptions.

*) Places assises: A l'avant 3 levier de commande doit être recourbé (20 mm)
A l'arrière 6 pour le cas où avec sièges rembourrés et galeries.

**) Équipement: Feux de position sont déplacés vers l'extérieur par l'importateur.
Réfecteurs d'origine sont trop petits.- L'importateur en monte 2 séparés, selon les prescriptions.

Démarrage en côte de 15 %: 7'000 kg (remorque de 5'650 kg) = bon.- Le frein à main retient le train complet.- La décélération véhicule tracteur/remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.

BT 1-62

Lieu et date de l'expertise-type: Zurich, 11.10.61

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule pr. transports mixtes (entr. ttes roues)		BT 2-64 8410 WILLYS		Marque de fabrication WILLYS		Type Universal - Jeep C J 6 Diesel - 4 vitesses		Modèle année 1961		Bordereau-type N° 3' 6 3 8-B					
Caractéristiques "57"748" = devant No châssis sur plaquette du constructeur.- Empattement 2'565 mm															
Ressorts AR à 12 lames = HD				Carburant mazout/diesel				Nombre de cylindres 4							
Constructeur du châssis WILLYS Motors Inc., Toledo (USA)															
N° du châssis frappé à droite en haut sur longeron. à côté démarreur et a. plaquette constructeur															
N° du moteur frappé à gauche à l'arrière en haut sur bloc-moteur															
Type du moteur Four 192 - en ligne, vertical															
Position du mot. avant				Frein-moteur											
Cylindrée 3'153 cm³		Frein de remorque s. demande						Dimensions ext. en mm							
Temps 4		Transmission méc. synchron.		Treuil/Cabest. s. demande		Longueur 4'040									
Refroidissement eau		Nombre vit. avant 2 x 4 = 8		Crochet rem. s. demande		Largeur 1'560									
Entraînement s. ttes roues		Vitesse en 1 ^{re} 5		Vole avant 1'245		Hauteur 1'970									
Nombre d'axes 2		Vitesse en prise dir. 85		Vole arrière 1'245		Empattement 2'565									
Nombre de pneus 4		Bloquage différentiel automatique		Diam. de braq. 12,58/13,20		Porte à faux arr. 700									
Frein à pied hydraulique, à expansion interne, sur toutes les 4 roues															
Frein à main mécanique, à expansion interne, à câble, sur arbre de cardan															
Poids		avant		arr.		total		Pneumat.		avant		arr.		Dimensions Int. en mm	
A vide		795		515		1'310		Dimension		7,00-16		7,00-16		Longueur 1'400	
Charge utile		110		735		845		Charge pneu		770		770		Largeur 900/1'400	
Total		905		1'250		2'155				6 Ply				Hauteur 1'150	
Gar. de fabr.		910		1'360		2'155								Haut. ridelles 355	
Poids max. garanti pr. train routier remorquable 2'720								Nombre de portes				Porte à faux arr. 640			
Direction: position				à gauche 6'290				Marque du moteur PERKINS				C.V. frein 62,8 SAE			
Alésage				88,9				Course 127				C.V. Impôts 16,06			
Forme de la carrosserie ouvert avec capote															
Nombre de places: total		9 *		(avant milieu		arr.)		Places debout							
Siège arrière						Side-car									

**)

Phares: marque 2/ General Electric Sealed Beam	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ id.	AV = combinés avec feux position (blanc)
Feux de position 2/ séparés, sous phares	AR = combinés av. feux AR et stop (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 1/ électrique + 1 manuel
Feux arrière 2/ comb. avec feux stop et clignot.	Avertisseur 1/ électrique (1-ton)
Réfecteurs 2/ centre feux arrière	Rétroviseur 1/ à gauche à l'extérieur Ø 115 mm
Feu stop 2/ comb. av. feux AR et clignoteurs	Indicateur de vitesse km/h
Eclairage N° de contrôle 1/ combiné à gauche	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 82 - 83 bB à 3'000 t/min	

Observations et exceptions

*) Places assises: A l'avant 3 levier de commande doit être recourbé (20 mm)
A l'arrière 6 pour le cas où avec sièges rembourrés et galeries.

***) Equipement: Feux de position sont déplacés vers l'extérieur par l'importateur.
Réfecteurs d'origine sont trop petits.- L'importateur en monte 2 séparés, selon les prescriptions.

Démarrage en côte de 15 %: 7'800 kg (remorque de 5'650 kg) = bon.- Le frein à main retient le train complet.- La décélération véhicule tracteur/remorque doit être contrôlée lors de l'immatriculation.

BT 2-62

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 11.10.61

La Commission d'expertise-type